

- · Verbindet das IS-RPI-System mit dem Automatisierungsgerät über PROFIBUS DP
- Feldbus eigensicher EEx ib IIC
- Gerätemontage in der Zone 1, Zone 2 oder Zone 22
- Bis zu 10 Gateways an einem eigensicheren Busstrang
- PROFIBUS DP V1 bis 1,5 MBit/s
- Bis zu 8 E/A-Bausteine an einem Gateway über den Backplane-Bus
- Medienredundanz PROFIBUS DP
- Übertragung von HART-Signalen
- · LED-Statusanzeige
- Gateway unter Spannung in Zone 1 austauschbar (hot swap)
- EMV gemäß NAMUR NE 21

## **Funktion**

Das Gateway RSD-GW3-Ex2.DPE ist die Schnittstelle zwischen dem externen PROFIBUS DP-V1 und dem internen Bus. Es übersetzt das Protokoll des internen Busses in das PROFIBUS DP-Protokoll und umgekehrt.

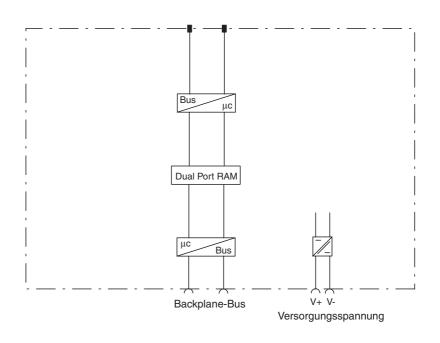
Es können bis zu 8 E/A-Bausteine an ein Gateway über den internen Backplane-Bus angeschlossen werden. Die Kommunikation mit den E/A- Bausteinen erfolgt über die Adress- und Datenleitungen des Backplane-Busses.

Die Konfiguration und Parametrierung des Systems kann z. B. über PACTware<sup>™</sup> durchgeführt werden. HART-Telegramme werden von dem Gateway über den PROFIBUS DP-V1 empfangen und an die an den E/A-Bausteinen angeschlossenen HART-Feldgeräte weitergeleitet. Auch die HART-Kommunikation kann mittels PACTware™ durchgeführt werden. Die Schnittstelle des Gateways mit dem PROFIBUS DP ist für medienredundanten Betrieb ausgelegt.

Der interne und der externe Bus sind galvanisch von der Versorgung getrennt.

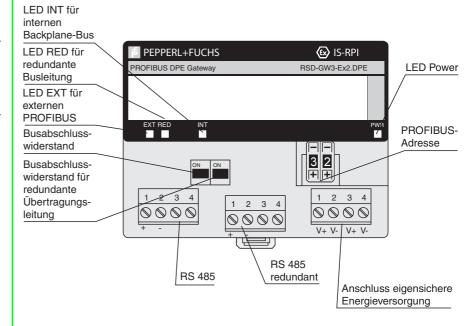
## **Anschluss**

#### Redundanter PROFIBUS DP



# Aufbau

### Frontansicht



| Versorgung                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anschluss                                                                                                                                                                                                                                                              | Klemmen V+, V-                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Bemessungsspannung                                                                                                                                                                                                                                                     | 8,88 9,5 V                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Verlustleistung                                                                                                                                                                                                                                                        | 8 W                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Leistungsaufnahme                                                                                                                                                                                                                                                      | 8,5 W                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Interner Bus                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anschluss                                                                                                                                                                                                                                                              | Backplane-Bus                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Schnittstelle                                                                                                                                                                                                                                                          | herstellerspezifischer Bus                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Zykluszeit                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,6 ms                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Externer Bus                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anschluss                                                                                                                                                                                                                                                              | Klemmen 1+, 2-                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Schnittstelle                                                                                                                                                                                                                                                          | PROFIBUS mit eigensicherer RS 485-Übertragungstechnik                                                                                                                                                                                                                      |
| Übertragungsrate                                                                                                                                                                                                                                                       | 9.6 1500 kBit/s                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Busadresse                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 99 , einstellbar über Schalter                                                                                                                                                                                                                                           |
| Abschlussimpedanz                                                                                                                                                                                                                                                      | mit Schiebeschalter einstellbar: I = aus; ON = ein                                                                                                                                                                                                                         |
| Richtlinienkonformität                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Elektromagnetische Verträglichkeit                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Richtlinie 2004/108/EG                                                                                                                                                                                                                                                 | EN 61326-1:2006                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                        | LN 01320-1.2000                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Explosionsschutz  Richtlinio 94/9/EG                                                                                                                                                                                                                                   | EN 60070-0:2006 EN 60070-11:2007 EN 61241 0:2006 EN 61241 1:2006                                                                                                                                                                                                           |
| Richtlinie 94/9/EG                                                                                                                                                                                                                                                     | EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2006                                                                                                                                                                                                        |
| Normenkonformität                                                                                                                                                                                                                                                      | EN 50470                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Isolationskoordination                                                                                                                                                                                                                                                 | EN 50178                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Galvanische Trennung                                                                                                                                                                                                                                                   | EN 60079-11:2007                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Elektromagnetische Verträglichkeit                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Schutzart                                                                                                                                                                                                                                                              | IEC 60529                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Klimatische Bedingungen                                                                                                                                                                                                                                                | IEC 60721                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Umgebungsbedingungen                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Klassifizierung                                                                                                                                                                                                                                                        | 3K3                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Umgebungstemperatur                                                                                                                                                                                                                                                    | -20 70 °C (253 343 K)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Lagertemperatur                                                                                                                                                                                                                                                        | -20 100 °C (253 373 K)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Relative Luftfeuchtigkeit                                                                                                                                                                                                                                              | 95 % nicht kondensierend                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Schockfestigkeit                                                                                                                                                                                                                                                       | 15 g Spitze, 11 ms Dauer                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Schwingungsfestigkeit                                                                                                                                                                                                                                                  | 2 g , 10 500 Hz gemäß IEC 60068-2-6                                                                                                                                                                                                                                        |
| Schadgas                                                                                                                                                                                                                                                               | nach ISA-S71.04-1985, Schweregrad G3                                                                                                                                                                                                                                       |
| Mechanische Daten                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anschlussart                                                                                                                                                                                                                                                           | Klemmen                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Aderquerschnitt                                                                                                                                                                                                                                                        | ≤ 2,5 mm <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Schutzart                                                                                                                                                                                                                                                              | IP20, für Vor-Ort-Installation ist ein separates Gehäuse mit mind. IP54 erforderlich                                                                                                                                                                                       |
| Masse                                                                                                                                                                                                                                                                  | ca. 325 g                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Befestigung                                                                                                                                                                                                                                                            | Hutschienenmontage                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Daten für den Einsatz in Verbind                                                                                                                                                                                                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| mit Ex-Bereichen                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| EG-Baumusterprüfbescheinigung                                                                                                                                                                                                                                          | DMT 00 ATEX 023 X , weitere Bescheinigungen siehe www.pepperl-fuchs.com                                                                                                                                                                                                    |
| Gruppe, Kategorie, Zündschutza                                                                                                                                                                                                                                         | art (x) II 2G EEx ib IIC II (2D)                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                        | (25)                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temperaturklasse                                                                                                                                                                                                                                                       | T4                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Temperaturklasse<br>Versorgung                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| •                                                                                                                                                                                                                                                                      | T4                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Versorgung<br>Externer Bus                                                                                                                                                                                                                                             | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34                                                                                                                                                                                                  |
| Versorgung Externer Bus Spannung U <sub>o</sub>                                                                                                                                                                                                                        | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34 ± 3,72 V                                                                                                                                                                                         |
| Versorgung Externer Bus Spannung U <sub>o</sub> Strom I <sub>o</sub>                                                                                                                                                                                                   | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA                                                                                                                                                                                |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung  Uo  Strom Io  Leistung  Po                                                                                                                                                                                                         | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW                                                                                                                                                                         |
| Versorgung           Externer Bus           Spannung         Uo           Strom         Io           Leistung         Po           Spannung         Ui                                                                                                                 | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V                                                                                                                                                                |
| Versorgung Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Po Spannung Ui Innere Kapazität Ci                                                                                                                                                                              | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V vernachlässigbar                                                                                                                                               |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung  Uo  Strom  Io  Leistung  Po  Spannung  Ui  Innere Kapazität  Ci  Innere Induktivität  Li                                                                                                                                           | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V vernachlässigbar vernachlässigbar                                                                                                                              |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung  Uo  Strom  Leistung  Spannung  Ui  Innere Kapazität  Ci  Innere Induktivität  Äußere Kapazität  Co                                                                                                                                 | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V vernachlässigbar vernachlässigbar 100 μF                                                                                                                       |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung  Uo  Strom  Leistung  Spannung  Ui  Innere Kapazität  Ci  Innere Induktivität  Äußere Kapazität  Co  Äußere Induktivität  Lo                                                                                                        | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V vernachlässigbar vernachlässigbar 100 μF 1,5 mH                                                                                                                |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Spannung Ui Innere Kapazität Innere Induktivität Äußere Kapazität Co Äußere Induktivität Lo L/R-Verhältnis                                                                                                     | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34                                                                                                                                                                                                  |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Po Spannung Ui Innere Kapazität Ci Innere Induktivität Äußere Kapazität Co Äußere Induktivität L/R-Verhältnis Interner Bus                                                                                     | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V vernachlässigbar vernachlässigbar 100 μF 1,5 mH                                                                                                                |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Po Spannung Ui Innere Kapazität Ci Innere Induktivität Äußere Kapazität Co Äußere Induktivität L/R-Verhältnis Interner Bus Konformitätsaussage                                                                 | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34                                                                                                                                                                                                  |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Po Spannung Ui Innere Kapazität Ci Innere Induktivität Äußere Kapazität Co Äußere Induktivität L/R-Verhältnis Interner Bus                                                                                     | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34 $ \pm 3,72 \text{ V} $ 76,5 mA $ 103 \text{ mW} $ $ \pm 3,75 \text{ V} $ vernachlässigbar $ \text{vernachlässigbar} $ 100 $\mu\text{F} $ 1,5 mH $ 344  \mu\text{H}/\Omega $ herstellerspezifisch |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Po Spannung Ui Innere Kapazität Ci Innere Induktivität Äußere Kapazität Co Äußere Induktivität L/R-Verhältnis Interner Bus Konformitätsaussage Gruppe, Kategorie, Zündschutza                                  | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34                                                                                                                                                                                                  |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung Uo Strom Io Leistung Po Spannung Ui Innere Kapazität Ci Innere Induktivität Äußere Kapazität Co Äußere Induktivität L/R-Verhältnis Interner Bus Konformitätsaussage Gruppe, Kategorie, Zündschutza                                  | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34                                                                                                                                                                                                  |
| Versorgung  Externer Bus  Spannung  Uo Strom  Leistung  Spannung  Ui Innere Kapazität  Innere Induktivität  Äußere Kapazität  Co Äußere Induktivität  L/R-Verhältnis  Interner Bus  Konformitätsaussage  Gruppe, Kategorie, Zündschutzatener gus  Galvanische Trennung | T4 nur in Verbindung mit den Netzteilen RSD2-PSD2-Ex4.34, RSA6-PSD-Ex4.34  ± 3,72 V 76,5 mA 103 mW ± 3,75 V vernachlässigbar vernachlässigbar 100 μF 1,5 mH 344 μH/Ω herstellerspezifisch  [x] II 3D IP54 T 90°C                                                           |

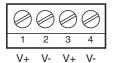
**Technische Daten RSD-GW3-Ex2.DPE** 

# Ergänzende Informationen

Beachten Sie die EG-Baumusterprüfbescheinigungen, Konformitätsaussagen, Konformitätserklärungen und Betriebsanleitungen. Diese Informationen finden Sie unter www.pepperl-fuchs.com.

# **Elektrischer Anschluss**

# **Anschlussbelegung**



# **Anwendung**

- Verbindet konventionelle binäre und analoge Sensoren und Aktoren mit dem Steuerungssystem über PROFIBUS DP.
- HART-Kommunikation mit den an die E/A-Bausteine angeschlossenen Feldgeräten
- Konfiguration über PROFIBUS DP

# Hinweise

- Parametrierung der an das Gateway angeschlossenen E/A-Bausteine über den PROFIBUS DP-V1
- Parametrierung der an das Gateway angeschlossenen E/A-Bausteine über PROFIBUS DP "User Parameter"
- 1 Stromversorgungskanal für 1 Gateway
- LED "INT" für internen Backplane-Bus; blinkt wenn mit einem oder mehreren Modulen keinen Kommunikation stattfindet bzw. die Konfiguration im Master nicht mit den Modulen übereinstimmt
- LED "EXT" für externen PROFIBUS; blinkt wenn keine Kommunikation auf dem externen PROFIBUS stattfindet
- LED "RED" für redundante Busleitung; blinkt wenn keine Kommunikation auf der redundaten Übertragungsleitung stattfindet.
- Das Gateway muss über die eigensicheren Energieversorgungen RSD2-PSD2-Ex4.34 oder RSA6-PSD-Ex4.34 mit Spannung versorgt werden